

金融银行术语词汇辅导：汇票 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/129/2021\\_2022\\_\\_E9\\_87\\_91\\_E8\\_9E\\_8D\\_E9\\_93\\_B6\\_E8\\_c92\\_129282.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/129/2021_2022__E9_87_91_E8_9E_8D_E9_93_B6_E8_c92_129282.htm) 开立汇票我们于本日  
向贵公司开出第123号面额500000元。汇票一张见票即付。We  
have this day drawn the following bill of exchange on your esteemed  
firm- No.123, \$500,000, payable at sight.遵照贵方指示，我们已于  
本日向田中公司开出见票后60日付款的面额200000元汇票一  
张，费用包括在内。We have to acquaint you that, in accordance  
with your instructions, we have this day drawn upon Messrs, tanaka  
amp. Co. of Hamburg, at three months date, and forward them a bill  
of lading, requesting them to effect insurance.请求承兑汇票兹向贵  
公司开陈这批货见票后60日付款、面额500,000元汇票一张，  
请予承兑为荷。We have taken the liberty of drawing on you today  
against this consignment for \$500,000 at sixty days sight, which  
please protect on presentation.我同函寄上由Axbridge的布莱克先  
生付款、见票后30日付款的面额为50美元汇票一张,请向付款  
人提出后请其承兑，并予保管，到期请将金额给我汇来。不  
胜感激。I take liberty to trouble you with the enclosed draft for \$50,  
at thirty days sight, on Mr. Black of Axbridge, which I shall be  
obliged by your getting accepted, and retaining in your possession  
until due, at which time you can remit me the amount.我公司伦敦  
分公司开出面额300,000元的汇票一张，兹同函奉上，请承兑  
后寄还为荷。Enclosed we hand you a draft, \$300,000, drawn on  
you by our London house. Kindly accept same and return.同函奉上  
神户Brown兄弟公司向贵公司开出的汇票一张，恳请惠予承兑

后并及时寄还为荷。Herewith we hand you a draft from Messrs. Brown amp. Sons, which clears off our indebtedness to you.谨同函奉上以George Bury公司为付款人、面额500美元见票后60日付款的第一联汇票一张，请办理手续取款后，记我的贷方帐户为荷。Enclosed you will receive first of exchange for \$500 at sixty days sight, on George Bury amp. Co., which, having been duly honoured, will appear to your credit at maturity.你方由本人指定以Martin公司为付款人的三张汇票，已由史密斯公司承兑。Your three drafts on Martin amp. Co.贵方10月7日开出的，票面日期30天后付款、由贵方指定付款人的汇票，将及时获得承兑。Your draft under date of th 7th Oct., at 30 days date to your own order, will be duly honoured.无法承兑汇票我们很遗憾地声明，以须藤先生为付款人的票面560,000美元的汇票已遭拒付，我们不得不要求贵方汇寄567,500美元。包括由此而产生的费用在内。We regret to state that the bill for \$560,000 on Mr. sutoh, hsa been dishonoured by non-payment, and we shall be obliged by your remitting us \$567,500, amount of same and charges incurred.由矢野先生承兑的贵方汇票第2345号、面额2,500,000美元，已遭拒付，特此声明。We state that your draft, No. 2345, for \$2,500,000, duly accepted by Mr. Yano, has been dishonoured by non-payment.3月1日已通知贵方的未获承兑的汇票，金额1,000,000美元，虽已到期但未获清偿。我不得不将该票寄还并附寄拒付证书一份以及我的佣金和费用的帐目一份。这笔金额共计1,013,500美元，我已向贵方开出凭大木先生或指定付款人的即期汇票一张，请查收。The draft for \$1,000,000 which, as I advised you on the 1st March had not been accepted,

having since become due and not being discharged, I have now to return it to you with a protest for non-payment, together with an account of my commission and charges, amounting to \$1,013,500, for which I have drawn on you at sight, to the order of Mr. Ohki.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)